

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 967
Sitzung vom 01/12/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

CUP: B43B11000050003
Bauvorhaben: 22.03.008.045.01
Umbau und Erweiterung des
Landeskleinkinderheimes IPAI -
Guntschnastraße 54/B - Bozen

Abänderung des Raumprogramms höher
als 20% des Gesamtvolumens

Oggetto:

CUP: B43B11000050003
opera: 22.03.008.045.01
ristrutturazione ed ampliamento Istituto
Provinciale di Assistenza all'Infanzia IPAI -
via Guncina 54/B - Bolzano

variazione del programma planivolumetrico
superiore al 20%

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

11.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

DIE LANDESREGIERUNG

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 8 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, betreffend die nicht wesentlichen Varianten, welche ein Fünftel der voraussichtlichen Gesamtkosten überschreiten, einschließlich der für die Funktionstüchtigkeit des Bauwerkes notwendigen Lieferungen, und wesentliche Varianten werden von der Landesregierung nach der entsprechenden technischen Stellungnahme genehmigt;

NACH EINSICHTNAHME weiters in den Art. 7 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, laut welchem der Auftraggeber das Zweijahresprogramm und das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge sowie die entsprechenden jährlichen Aktualisierungen genehmigen muss;

STELLT FEST, dass das Bauvorhaben „Umbau und Erweiterung“ des Landeskleinkinderheim IPAI, Guntzschnastraße 54 in Bozen im Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes „WFDL- 2021 - 2023 – Aktualisierungsbericht“, vorgesehen und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 462 vom 30.06.2020 genehmigt worden ist, in der auch die Finanzierungsformen festgelegt wurden, so dass die in § 5.3.12, Anlage 4/2, des Gesetzesdekrets Nr. 118 vom 23.06.2011 vorgeschriebene Bedingung erfüllt ist;

STELLT FEST, dass das oben genannte Bauvorhaben im Dreijahresprogramm 2020-2022 der Abteilung Hochbau und technischer Dienst, welches mit Beschluss der Landesregierung Nr. 97 vom 11.02.2020, genehmigt wurde, vorgesehen ist;

NACH EINSICHTNAHME, in den Beschluss der Landesregierung Nr. 188 vom 07.02.2011, mit dem das Raumprogramm für den Umbau und die Erweiterung der Räumlichkeiten für das Landeskleinkinderheim IPAI, um die Struktur an die neuen Anforderungen anzupassen, genehmigt wurde;

LA GIUNTA PROVINCIALE

VISTO l'articolo 8, comma 3 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 per cui le variazioni non essenziali sopra il quinto dell'importo totale di spesa presunta, comprese le forniture necessarie per rendere funzionale l'opera, e le variazioni essenziali, sono approvate dalla Giunta provinciale previo conforme parere tecnico;

VISTO altresì l'articolo 7 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in base al quale l'amministrazione committente deve approvare la programmazione biennale e triennale degli appalti pubblici nonché i relativi aggiornamenti annuali;

PREMESSO che l'opera "Ristrutturazione ed ampliamento" dell'IPAI Istituto Provinciale Assistenza all'infanzia, Viale Guncina n. 54 a Bolzano é stata prevista nel documento di programmazione economica e finanziaria 2021 - 2023 della Provincia Autonoma di Bolzano (Documento di Economia e Finanza Provinciale) - nota di aggiornamento" approvato con Deliberazione della Giunta Provinciale Nr. 462 del 30.06.2020 – che ne ha anche individuato le forme di finanziamento, di modo tale che è stata soddisfatta la condizione prescritta dal § 5.3.12, allegato 4/2, del d.lgs. 23.06.2011, n. 118;

DATO ATTO che la suddetta opera è stata inserita nel programma triennale dei lavori pubblici della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico, approvato con deliberazione della Giunta provinciale n.97 dell'11.02.2020;

VISTA la deliberazione della Giunta Provinciale n. 188 del 07.02.2011 con la quale è stato approvato il programma planivolumetrico per la ristrutturazione ed ampliamento dei locali utilizzati per l'IPAI, al fine di adattare la struttura alle nuove esigenze;

NACH EINSICHTNAHME in den technischen Bericht und in die Gesamtkostenübersicht, welche vom Verfahrensverantwortlichen Arch. Nicoletta Francato am 11.11.2020 vom Amt für Sanitätsbauten der Abteilung Hochbau und technischer Dienst, über die Notwendigkeit einer Änderung des Raumprogramms, welche ein Fünftel der voraussichtlichen Gesamtkosten überschreitet, erstellt worden sind, in welcher eine Abänderung des Raumprogramms mit einer Kostenerhöhung über 20% notwendig ist um die Baukosten und die technischen Spesen auszugleichen und das Projekt an die neuen, derzeit gültigen technischen Bestimmungen (Brandschutz, Statik/Erdbebensicherheit, Klimahaus, Mindestumweltkriterien, Beschränkungsindex der versiegelten Flächen und die neuen Bestimmungen auf dem Gebiet der elektrischen Anlagen). Es ist auch eine Asbestentsorgung notwendig;

NIMMT EINSICHT in die Anpassung der Gesamtkosten des Bauvorhabens, der eine Erhöhung des Betrages vorsieht und welcher in der Kostenübersicht im Anhang genauer angeführt ist:

Genehmigte Gesamtbauk.	4.312.042,00 €
Erhöhung	1.901.958,00 €

Neue Gesamtbaukosten	6.214.000,00 €
----------------------	----------------

NACH EINSICHTNAHME in das Ansuchen des Verfahrensverantwortlichen Arch. Nicoletta Francato vom Amt für Sanitätsbauten der Abteilung Hochbau und technischer Dienst vom 11.11.2020 Prot. Nr.768566 zur Genehmigung einer Änderung des Raumprogrammes für die notwendigen Eingriffe zum Umbau und Erweiterung des Gebäudes, welches das Landeskleinkinderheim IPAI in Bozen Guntschnastr. 54, beherbergt, durchzuführen, deren Gesamtkosten 6.214.000,00 € ausmachen mit einem Anstieg über 20% des ursprünglichen Betrags des Raumprogrammes;

b e s c h l i e ß t

VISTA la relazione tecnica e il prospetto sommario dei costi, elaborata dal RUP Arch. Nicoletta Francato in data 11.11.2020 dell'Ufficio Edilizia sanitaria della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico in allegato, da cui risulta necessaria una modifica del programma planivolumetrico con aumento dei costi superiore al 20% per adeguare i costi di costruzione, le spese tecniche e per adeguare il progetto alle nuove normative tecniche attualmente in vigore (antincendio, statica/sismica, CasaClima, criteri ambientali minimi, riduzione impatto edilizio e le nuove normative in materia di impianti elettrici). Risulta inoltre necessaria una bonifica per la presenza di amianto;

VISTO che l'aggiornamento dei costi complessivi dell'opera prevede un aumento dell'importo così come riportato di seguito e come meglio specificato nell'allegato quadro generale di riepilogo dei costi:

costo compl. approvato	4.312.042,00 €
aumento	1.901.958,00 €

nuovo costo complessivo	6.214.000,00 €
-------------------------	----------------

VISTA la richiesta del RUP Arch. Nicoletta Francato dell'Ufficio Edilizia sanitaria della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico in data 11.11.2020 prot. 768566, di predisposizione della deliberazione di approvazione di modifica del programma planivolumetrico per gli interventi necessari alla ristrutturazione e all'ampliamento dell'edificio ospitante l'istituto Provinciale di Assistenza all'Infanzia, Viale Guncina n. 54 a Bolzano i cui costi complessivi risultano essere di € 6.214.000,00 con un aumento maggiore del 20% dell'importo originario del programma planivolumetrico;

d e l i b e r a

die Landesregierung einstimmig in
gesetzmäßiger Weise:

1. die Änderung des ursprünglichen Raumprogramms mit einer neuen gesamten Ausgabe in Höhe von 6.214.000,00 € (inkl. Summen zur Verfügung der Verwaltung) zu genehmigen, wie im beigefügten technischen Bericht beschrieben;
2. die Abteilung Hochbau und technischer Dienst, mit der Projektierung und der Ausführung der Arbeiten zu beauftragen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

a voti unanimi espressi nei modi di legge:

1. di approvare la modifica al programma planivolumetrico per una nuova spesa complessiva di € 6.214.000,00 (incl. somme a disposizione dell'amministrazione) come descritta nell'allegata relazione tecnica;
2. di incaricare la Ripartizione Edilizia e servizio tecnico della progettazione e la relativa esecuzione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA
G.P.



**Landeskleinkinderheim
IPAI
Umbau und Erweiterung**

**Istituto Prov. di Assistenza all'Infanzia
IPAI
Ristrutturazione e ampliamento**

**Abänderung des Raumprogramms
Modifica del programma planivolumetrico**

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

Arch. Marina Albertoni

Die geschäftsführende Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio reggente

Arch. Nicoletta Francato



**Landeskleinkinderheim
IPAI
Umbau und Erweiterung**

22.03.008.045

**Technischer Bericht
betreffend die Abänderung
des Raumprogramms der Arbeiten**

**Istituto Provinciale di Assistenza all'Infanzia
IPAI
Ristrutturazione e ampliamento**

22.03.008.045

**Relazione tecnica
relativa alla modifica
del programma planivolumetrico dei lavori**

EINLEITUNG

Das Landeskleinkinderheim (IPAI) ist eine landeseigene Struktur, die in der Guntschnastr. Nr. 54/B untergebracht ist, zu folgenden Zwecken:

- Heim zur Aufnahme von Kindern im Alter von 0 - 3 Jahren
- Kinderhort zur Aufnahme von Kindern im Alter von 0 - 3 Jahren
- die Aufnahme von schwangeren Müttern mit sozialen Problemen

Die Struktur hat hauptsächlich die Aufgabe auf Dringlichkeiten zu antworten und Minderjährige, die in schwerwiegenden persönlichen und familiären Verhältnissen leben, unverzüglich aufzunehmen.

Sie werden auf Anordnung von Gerichtsbehörden und Sozialdiensten aufgenommen.

Aus diesem Grund muss IPAI allen Gästen eine geschützte Umgebung garantieren und gleichzeitig eine korrekte Einschätzung und Einschätzung gewährleistet werden.

Im Gebäude sind derzeit, außer dem Kleinkinderheim, ein Kindergarten der Gemeinde und Dienste des Gesundheitsbetriebes untergebracht.

Die Struktur ist derzeit in folgender Art und Weise organisiert:

- Im Untergeschoss befinden sich Räumlichkeiten die von IPAI vorgesehen sind als Wäscherei, Heizraum, Archiv, Schalraum, kleines Magazin und als zwei Toiletten.
- Im Erdgeschoss befinden sich ein Gemeindekindergarten und ein Teil von IPAI mit Küche, Speisekammer, Speisesaal des Personals und eine Turnhalle.
- Der erste Stock ist der Dienst von ASL untergebracht.
- Im zweiten Stock befinden sich Räumlichkeiten die von IPAI als Kinderhort, Räume für die Kinder der Einrichtung, Direktion, Verwaltung,

PREMESSA

L'ipai (Istituto Provinciale Assistenza Infanzia) è una struttura provinciale sita a Bolzano in via Guncina n. 54/B che ha lo scopo di:

- accogliere bambini da 0-3 anni a tempo pieno
- accogliere bambini da 0-3 anni nell'asilo nido
- accogliere madri gestanti in situazione di disagio.

La struttura ha principalmente il compito di rispondere ad urgenze, accogliendo in modo tempestivo minori in situazione di disagio che vivono condizioni personali e familiari gravi.

Il loro invio avviene sempre su provvedimento dell'Autorità Giudiziaria e dei Servizi Sociali.

Per questo motivo l'IPAI deve garantire a tutti gli ospiti un ambiente tutelante, protettivo e idoneo ad effettuare una corretta osservazione e valutazione.

Nell'edificio hanno sede, oltre l'IPAI, una scuola per l'infanzia comunale e servizi dell'ASL con accesso comune.

Attualmente la struttura è organizzata nel seguente modo:

- al piano seminterrato si trovano locali utilizzati dall'IPAI adibiti a: lavanderia, locale caldaia, archivio, centralina elettrica, piccolo magazzino e due servizi.
- Il piano terra è occupato in parte dalla scuola materna comunale ed in parte dall'IPAI con cucina, dispensa, una sala da pranzo per il personale e una palestra.
- Il primo piano è interamente a servizio dall'ASL.
- Al secondo piano si trovano locali utilizzati dall'IPAI adibiti a: asilo nido, spazi per i bambini d'istituto, direzione, amministrazione, infermeria, sala visite,



- Krankenzimmer, Besuchsraum, Gesprächszimmer und eine Einzimmerwohnung benutzt werden.
- Im Dritten Stock befinden sich Räumlichkeiten die von IPAI für die Aufnahme von Müttern benutzt werden.

- sala colloqui e minialloggio.
- Al terzo piano si trovano locali utilizzati dall'IPAI adibiti all'accoglienza delle madri.

Mit Beschluss n. 188 vom 07.02.2011 hat die Autonome Provinz Bozen das Raumprogramm für eine Umstrukturierung und Erweiterung Räumlichkeiten die von IPAI benutzt werden, zum Ziel einer Anpassung der Struktur an die neuen Anforderungen, genehmigt.

Con deliberazione n. 188 del 07.02.2011 la Provincia Autonoma di Bolzano ha approvato il programma planivolumetrico per la ristrutturazione ed ampliamento dei locali utilizzati per l'IPAI, al fine di adattare la struttura alle nuove esigenze.

Änderung des Raumprogramms

Modifica del programma planivolumetrico

Es ist eine Abänderung des Raumprogramms mit einer Kostenerhöhung über 20% notwendig um die Baukosten und die technischen Spesen anzugleichen und das Projekt an die neuen, derzeit gültigen technischen Bestimmungen anzupassen (Brandschutz, Statik/Erdbebensicherheit, Klimahaus, Mindestumweltkriterien, Beschränkungsindex der versiegelten Flächen und die neuen Bestimmungen auf dem Gebiet der elektrischen Anlagen).
Es ist auch eine Asbestentsorgung notwendig.

Risulta necessaria una modifica del programma planivolumetrico con aumento dei costi superiore al 20% per adeguare i costi di costruzione, le spese tecniche e per adeguare il progetto alle nuove normative tecniche attualmente in vigore (antincendio, statica/sismica, CasaClima, criteri ambientali minimi, riduzione impatto edilizio e le nuove normative in materia di impianti elettrici).
Risulta inoltre necessaria una bonifica per la presenza di amianto.

Die Anpassung der Gesamtkosten des Bauvorhabens sieht eine Erhöhung des Betrages vor, wie nachstehend angeführt und wie in der Kostenübersicht im Anhang genauer ausgeführt.

L'aggiornamento dei costi complessivi dell'opera prevede un aumento dell'importo così come riportato di seguito e come meglio specificato nell'allegato quadro generale di riepilogo dei costi:

Genehmigte Gesamtbaukosten	4.312.042,00 €
Erhöhung	<u>1.901.958,00 €</u>

costo complessivo approvato	4.312.042,00 €
aumento	<u>1.901.958,00 €</u>

neue Gesamtbaukosten	6.214.000,00 €
davon:	

nuovo costo complessivo	6.214.000,00 €
-------------------------	----------------

Alle Details sind in der im Anhang beigelegten Kostenübersichtstabelle zu finden.

Per tutti i dettagli si rimanda al quadro economico di progetto in allegato.

Anlagen:

1. Kostenübersichtstabelle

Allegati:

1. Quadro economico

KOSTENSCHÄTZUNG

RAUMPROGRAMM 2011							RAUMPROGRAMM ÄNDERUNG 2020		DIFFERENZ
Code	Text	€/m³	Kleinkinder- u.Mütterheim	Küche Wäscherei	Erweiterung	Erd- und 1. Obergeschoß	Gesamt	€/m³	Gesamt
	Kubatur		4.237 m³	2.340 m³	485 m³	4.969 m³	12.031 m³		
A	ARBEITEN								
	Bauwerk - Baukonstruktion:								
	teilweise Sanierung Untergeschoß	250		309.875			309.875	280	347.060
	teilweise Sanierung Erdgeschoß	300		329.400			329.400	340	373.320
	Statische Verstärkung	85				422.280	422.280	150	745.200
	Totalsanierung	320	1.355.840				1.355.840	380	1.610.060
	Neubau	380			184.186		184.186	450	218.115
	Asbest								232.720
A	Summe Arbeiten		1.355.840	639.275	184.186	422.280	2.601.581		3.526.475
B	ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG								
	Technische Spesen		202.573	95.513	27.519	63.092	388.697		904.134
	Reserven:								20.000
	Unvorhergesehenes		13.558	6.393	1.842	4.223	26.016		176.324
	Teilsumme zur Verfügung der Verwaltung		216.132	101.906	29.361	67.315	414.713		1.100.458
	Mehrwertsteuer:								
	Mehrwertsteuer auf A		273.880	129.134	37.206	85.301	525.519		370.280
	Steuern auf B		42.135	19.867	5.724	13.123	80.849		206.866
B	Summe zur Verfügung der Verwaltung		532.147	250.906	72.290	165.739	1.021.082		1.677.604
	Gesamtbetrag A + B		1.887.987	890.181	256.476	588.019	3.622.663		5.204.079
C	AUSSTATTUNG U. EINRICHTUNG								
	Einrichtung		312.299	172.291	35.726	0	520.316		705.295
C	Summe Ausstattung u. Einrichtung		312.299	172.291	35.726	0	520.316		705.295
B von C	ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG (FÜR C)								
	Technische Spesen		29.194	16.106	3.340	0	48.639		83.812
	Reserven:								97
	Unvorhergesehenes		3.123	1.723	357	0	5.203		35.265
	Teilsumme zur Verfügung der Verwaltung		32.317	17.829	3.697	0	53.842		119.174
	Mehrwertsteuer								
	Mehrwertsteuer auf C		63.084	34.803	7.217	0	105.104		162.923
	Steuern auf B		6.072	3.350	695	0	10.117		22.529
C	Summe zur Verfügung der Verwaltung		101.473	55.982	11.608	0	169.063		304.626
	Gesamtbetrag C + B von C		413.772	228.273	47.334	0	689.379		1.009.921
	Gesamtbetrag A + B + C + B von C		2.301.759	1.118.454	303.811	588.019	4.312.042		6.214.000
									1.901.958

STIMA DEI COSTI

PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO 2011								PROGR. PLAN. MODIFICA 2020		DIFFERENZA
	Testo	€/m³	Asilo nido madri gestanti	cucina lavanderia	Ampliamento	piano terra e primo piano	Totale	€/m³	Totale	
	Cubatura		4.237 m³	2.340 m³	485 m³	4.969 m³	12.031 m³			
A	LAVORI									
	opere - costruzioni									
	risanamento parziale piano interrato	250		309.875			309.875	280	347.060	37.185
	risanamento parziale piano terra	300		329.400			329.400	340	373.320	43.920
	rinforzo statico	85				422.280	422.280	150	745.200	322.920
	risanamento completo	320	1.355.840				1.355.840	380	1.610.060	254.220
	nuova costruzione	380			184.186		184.186	450	218.115	33.929
	smaltimento amianto								232.720	232.720
A	Somma lavori		1.355.840	639.275	184.186	422.280	2.601.581		3.526.475	924.894
B	A disposizione dell'amministrazione									
	spese tecniche		202.573	95.513	27.519	63.092	388.697		904.134	515.437
	riserve								20.000	20.000
	imprevisti		13.558	6.393	1.842	4.223	26.016		176.324	150.308
	somma parziale a disposizione dell'amministraz.		216.132	101.906	29.361	67.315	414.713		1.100.458	685.745
	IVA									
	IVA su A		273.880	129.134	37.206	85.301	525.519		370.280	-155.239
	IVA su B		42.135	19.867	5.724	13.123	80.849		206.866	126.017
B	Somme a disposizione dell'amministrazione		532.147	250.906	72.290	165.739	1.021.082		1.677.604	656.523
	Importo totale A + B		1.887.987	890.181	256.476	588.019	3.622.663		5.204.079	1.581.417
C	ARREDI E DOTAZIONI									
	Arredi		312.299	172.291	35.726	0	520.316		705.295	184.979
C	Somma arredi e dotazioni		312.299	172.291	35.726	0	520.316		705.295	184.979
B von C	A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZ. (PER C)									
	Spese tecniche		29.194	16.106	3.340	0	48.639		83.812	35.173
	Riserve								97	97
	Imprevisti		3.123	1.723	357	0	5.203		35.265	30.062
	somma parziale a disposizione dell'amministraz.		32.317	17.829	3.697	0	53.842		119.174	65.332
	IVA									
	IVA su C		63.084	34.803	7.217	0	105.104		162.923	57.819
	IVA su B		6.072	3.350	695	0	10.117		22.529	12.412
C	SOMME A DISP. DELL'AMMINISTRAZIONE		101.473	55.982	11.608	0	169.063		304.626	135.563
	Importo totale C + B di C		413.772	228.273	47.334	0	689.379		1.009.921	320.542
	Importo totale A + B + C + B di C		2.301.759	1.118.454	303.811	588.019	4.312.042		6.214.000	1.901.958

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor 24/11/2020 17:35:15 Il Direttore di ripartizione
ALBERTONI MARINA

Der Amtsdirektor 23/11/2020 18:20:50 Il Direttore d'ufficio
DALNODAR MARCO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 26/11/2020 10:09:49 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

01/12/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

01/12/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

01/12/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma